Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 52 (2005)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

- Rappresentanti delle organizzazioni di salvataggio aereo
- DFF, Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT)
- DFF, Direzione generale delle dogane (DGD), Corpo delle guardie di confine
- DFGP, Ufficio federale di polizia (UFP)
- DATEC, Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM)
- DATEC, Ufficio federale delle strade (USTRA)
- DATEC, Ufficio federale dei trasporti (UFT)
- DDPS, Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP)
- DDPS, Difesa
- DDPS, Aiuto alla condotta
- DDPS, armasuisse

Visto che nel prossimo futuro, come già in questi ultimi anni, la realizzazione della rete radio nazionale di sicurezza della Svizzera (POLYCOM) richiederà grandi sforzi nel campo del coordinamento, la commissione telematica fungerà anche da comitato del progetto POLYCOM.

Impianto di Kaiseraugst.

FOTO: UFPP

Strumenti di lavoro

L'organo di coordinamento telematico e il team POLYCOM, composto dal capoprogetto, dal coordinatore del progetto e dal capo della segreteria, sono integrati nella sezione Concezione e coordinamento dell'Ufficio federale della protezione della popolazione. Essi assistono i «clienti» presso i cantoni e la Confederazione ed eseguono i lavori preliminari per la commissione telematica, in collaborazione con aziende di servizi e gruppi di lavoro esterni.

Il *gruppo di lavoro utenti POLYCOM* accoglie ed esamina le proposte relative alla rete radio nazionale di sicurezza avanzate dai progettisti, dai gestori delle reti parziali nei cantoni e dalle organizzazioni di utenti. La stipulazione di condizioni e prescrizioni comuni e valide per tutti gli utenti costituisce la premessa indispensabile affinché un sistema complesso come POLYCOM possa diventare la rete radio nazionale di sicurezza. Ciò presuppone inoltre un consenso di fondo e un coordinamento fattivo. Un altro compito importante del team POLYCOM presso l'UFPP e del gruppo di lavoro utenti del sistema è fornire ai cantoni l'assistenza necessaria per la realizzazione della rete.

Il *gruppo di lavoro telematica VULPUS* assiste i «clienti» di questo sistema di trasmissione cifrata tra Confederazione e Cantoni.

Il *gruppo di lavoro «limitazione del traffico delle telecomunicazioni»* prende il nome dall'Ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST), dove nel capitolo «Interessi nazionali importanti» sono descritte le misure da adottare in situazioni straordinarie. I due concetti più diffusi in questo ambito sono senza dubbio «Raccordi UIC», ossia gli allacciamenti telefonici per utenti importanti in caso di catastrofe e di conflitto armato, e «Natel plus», ossia i telefoni cellulari degli organi e degli utenti cui viene data la priorità in caso di limitazione della telefonia mobile disposta dalle autorità.

Negli ultimi decenni, le tecnologie e le strutture di rete dei provider si sono sviluppate a velocità vertiginosa. La commissione telematica ha quindi deciso di sottoporre ad un verifica i due sistemi (UIC e Natel plus). Dopo analisi approfondite ed accertamenti presso i cantoni, è stato deciso di sopprimere il sistema «UIC» a partire da metà 2005. La Direttiva concernente i provvedimenti limitativi del traffico telefonico pubblico del 1° luglio 1992 (Direttiva UFTRM n° 401) viene abrogata il 30 giugno 2005.

Natel plus: sotto la direzione dell'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM), negli ultimi mesi i fornitori di telecomunicazioni e il relativo gruppo di lavoro hanno elaborato un concetto per una nuova forma di priorizzazione nel settore GSM della telefonia mobile. L'organo di coordinamento telematico si augura che sia possibile trovare un accordo anche in campo organizzativo, amministrativo e finanziario. In luglio 2005, la commissione telematica deciderà in merito ai prossimi passi da intraprendere.

Per il momento la Direttiva concernente i telefoni cellulari Natel C e D con priorità del 6 gennaio 1995 (Direttiva UFTRM n° 404) rimane in vigore. □

INVITO

Giornata delle porte aperte al Laboratorio Spiez

UFPP. 25 anni fa, il vecchio laboratorio AC di Wimmis è stato trasferito a Spiez. Da allora il Laboratorio Spiez (LS) è diventato un istituto di fama internazionale, specializzato nella protezione contro le minacce ed i pericoli atomici, biologici e chimici (ABC). In occasione del suo venticinquesimo anniversario, il LS invita la popolazione della regione e tutti gli interessati alle giornate delle porte aperte che si terranno

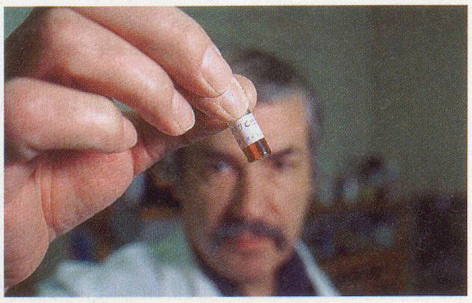
FOTO: UFPP

venerdì, 17 giugno 2005, dalle ore 13 alle 19

sabato, 18 giugno 2005, dalle ore 10 alle 17

Gli specialisti saranno lieti di spiegare ai visitatori le minacce ABC attuali nonché i compiti e le attività del LS. □